

GRANT IN AID

Applications are invited from deserving applicants in the Langeberg area, to apply for Grant in aid in terms of the Municipality's Grant in Aid Policy.

The following categories are eligible for Grant-In-Aid:

- a. Solid Waste (Cleansing)
- b. Social Development
- c. Youth, Sports and Recreation
- d. Environment
- e. Health

Only applications on the prescribed form, that is obtainable from the Municipal Offices or the Municipal Website: www.langeberg.gov.za, will be considered. Applicants must please consult Council's Grant in Aid policy for completeness. This policy is also available from all Municipal Office and website. Completed application forms, together with all the required documents including business plans or motivation, must be clearly marked, "Grant-in-Aid Application" and mailed or delivered to the address below. Organisations that have received grants in the past from the Municipality must ensure that audited financial statements are included. The closing date is **Friday, 29 August 2025**. No late applications will be considered. For further information please contact **Mrs I Cook by 023 626 8214**. If required, assistance with regards to the completion of the application form will be given at the municipal offices. The Municipality reserves the right not to make an award.

HULPTOEKENNING

Aansoekers van die Langeberg area word vriendelik uitgenooi om aansoek te doen vir befondsing volgens die Munisipale Hulptoekenningsbeleid. Die volgende kategorieë kwalifiseer om aansoek te doen vir Hulptoekennings:

- a. Vaste afval (Reiniging)
- b. Sosiale ontwikkeling
- c. Jeug, sport en rekreasie
- d. Omgewing
- e. Gesondheid

Slegs aansoeke wat op die voorgeskrewe vorm voltooi is, sal oorweeg word. Voorgeskrewe aansoekvorms sowel as die Hulptoekenningsbeleid van die Raad kan bekom word by alle Munisipale kantore of van die Munisipale webwerf: www.langeberg.gov.za

Aansoekers moet vir volledigheid asseblief die Hulptoekenningsbeleid van die Raad konsulteer. Die voltooië aansoekvorms tesame met al die nodige dokumentasie, insluitende 'n besigheidsplan of motivering moet duidelik gemerk word, "Grant in Aid Application" en aan die onderstaande adres gepos of afgelewer word. Alle organisasies wat in die verlede 'n donasie vanaf die Munisipaliteit ontvang het, moet geouditeerde finansiële state insluit. Die sluitingsdatum is **Vrydag, 29 Augustus 2025**. Geen aansoeke wat na die sluitingsdatum ontvang word sal oorweeg word nie. Vir verdere inligting kontak **Me I Cook by 023 626 8214**. Indien nodig sal bystand by die munisipale kantore verleen word met die voltooiing van die aansoekvorm. Die Munisipaliteit hou die reg voor om nie 'n toekenning te maak.

ISIBONELELO NGONCEDO

Izicelo ziyamenywa kubafaki-zicelo abafanelekileyo kwingingqi yaseLangeberg, ukuba bafake isicelo seSibonelelo soncedo ngokoMgaqo-nkqubo woNcedo kaMasipala.

Ezi ndidi zilandelayo zifanelekile kwiSibonelelo sokuNcedisa:

- a. Ukuthuthwa kwenkunkuma / inkunkuma ephathekayo (ukucoca)
- b. Uphuhliso lwezasekuhlaleni okanye Uphuhliso Loluntu
- c. Ulutsha nezemidlalo, ezemidlalo nokuzilolonga / Ulutsha, iMidlalo noLonwabo
- d. Okusingqongileyo
- e. Ezempilo

Izicelo eziyakuthathelwa ingqalelo zezo ziyakuthi zizaliswe kwisicelo esenzelwe oku kuphela, ezi zicelo ziyafumaneka kwi-Ofisi zikaMasipala okanye kwiqonga likamasipala elingu: www.langeberg.gov.za Abantu abafaka izicelo kufuneka bajonge kumgaqo-nkqubo woncedo lwezibonelelo ukuqinsekisa ukugqibelela kwezicelo zabo. Izicelo kumele zifakwe kunye nawo onke amaxwebhu afunekayo kubandakanywa izicwangciso zoshishino okanye inkuthazo, mazibhalwe ngokucacileyo: “Isicelo Soncedo Ngezibonelelo”, zize kamva zisiwe kwi-Ofisi zikaMasipala okanye zithunyelwe ngeposi kuledilesi ingezantsi. Imibutho ethe yafumana inkxaso-mali kwixesha elidlulileyo kuMasipala kufuneka iqinisekise ukuba iingxelo zemali eziphicothiweyo zibandakanyiwe (*Audited financial statements*). Umhla wokuvala nguLwesihlanu we **29 EyeThupha 2025**. Izicelo ezifike emva kwalomhla azisayi kuthathelwa-ngqalelo. Uncedo ngendlela emazigcwaliswe ngayo ezizicelo luyafumaneka kwi-Ofisi zikaMasipala. Malungala nenkcukacha ezithe vetshe, ungaqhagamishelana noNkosikazi. **I Cook kulenombolo yomnxeba: 023 626 8214.** Umasipala unalo ilungelo lokunganikezi ngesibonelelo.

D LUBBE

MUNICIPAL MANAGER / MUNISIPALE BESTUURDER / UMANEJALA KA MASIPALA

LANGEBERG MUNICIPALITY / LANGEBERG MUNISIPALITEIT/UMASIPALA WASELANGEBERG
PRIVATE BAG X2/ PRIVAATSAK X2
ASHTON, 6715